



## The AGNT Project Report—Q1 2018

As a licensee or friend of AGNT or ANLEX, we would like to update you once a quarter about our continuing work to enhance and perfect these databases and about our plans for the future.



**The Project.** *The AGNT Project Report—Q3 2008* introduced the team, outlined ongoing tasks, and discussed potential tasks.



### AGNT Project Activities—Early 2018

Timothy Friberg

We are experiencing a welcome uptick of volunteers who are willing to help with our various AGNT projects, and we are grateful!

We are happy to welcome Jim Lander as a volunteer. Jim is with SIL, and he has worked diligently to bring their Louw-Nida Lexicon coding project to completion. He did a fine job handling the many details of that project, and there is no end of details in our AGNT tasks for him to work on! Jim hopes to be able to contribute 20% of his time each week to AGNT tasks, the first of which will be to work on three loose ends in our treatment of relative pronouns. Jim's work on this should provide a good tightening of our otherwise adequate analysis.

Because of the current level of volunteer help, I am encouraged to think that we can implement Carl Conrad's alternate analysis of verbal voice in our various AGNT databases, so that in the future our Bible software vendors will be able to allow users to toggle between the traditional deponent analysis of voice and the nondeponent analysis that modern scholarship has all but proved true. (Incidentally, Carl's treatment of this feature of Greek is available in two ANLEX appendices, 4 and 4a, found at our AGNT website, [www.agntproject.net](http://www.agntproject.net).)

Speaking of ANLEX, thanks to a large extent to the diligent work of Tony Pope, we just released a new update (FEB2018)—the first to contain the early sections (01 and 02 out of a total of 30) of a future revised ANLEX.

A further step forward worth commenting on is that recently Ray Gordon completed a draft highlighting of ANLEX 01. When implemented in Bible software programs, Ray's highlighting work is designed to allow users to click on a Greek reflex in AGNT and see the corresponding ANLEX write-up (as currently is the case), as well as the *specific corresponding gloss* highlighted in one color and the *supporting definitional presentation* highlighted in another. Although vendors most likely will wait to implement this new feature until the highlighting information has been inserted in all sections of the master ANLEX file, our next step is to create a program that will allow us to check Ray's high quality work and that will allow vendors (or others of you readers) to see what we are working on.

Dan Hoopert, our resident expert on interpropositional relations—especially of AGNT's superordinating (CH), coordinating (CC), and subordinating (CS) notation—is currently checking our ERGs and tags for ἀλλὰ.

We are happy to note that our efforts to republish Classic AGNT (GNT3) are inching forward. Interestingly, our current publisher of the one-time photographic copy of Baker's original 1981 print edition (from 2006 through the present) declined to take on its republishing. His reason left us nonplussed: AGNT is not an English language title! Even when we showed him that the tags are clearly English, fulfilling his 50% English-language requirement at 93% when written out in standard English prose, he was not persuaded. We are now checking on a few other options. Our desire is to keep a print version of AGNT available for those translators in the field and/or pastors in their study that don't wish to use electronic versions.

Ulrik Sandborg-Petersen has produced the beautiful typesetting of Classic AGNT for us so at this point we basically await a viable publishing outlet. Ulrik, by the way, is a commercial typesetter, among the many hats he wears. He is one of those clever programmers that rise to special-details challenges with a flair. Our two-decade cooperation with him has been a huge blessing to AGNT. Here's a sample of his fine work:

## KATA MAΘΘΑΙΟΝ

<sup>1</sup> Βίβλος γενέσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ υἱοῦ Ἀβραάμ.  
N-NF-S N-GF-S N-GM-S N-GM-S N-GM-S N-GM-S N-GM-S N-GM-S  
<sup>2</sup> Ἀβραάμ ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ, Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰακώβ,  
N-NM-S VIAA-3S DAMS N-AM-S N-NM-S CC VIAA-3S DAMS N-AM-S  
Ἰακώβ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ, <sup>3</sup> Ἰούδας δὲ  
N-NM-S CC VIAA-3S DAMS N-AM-S CC DAMP N-AM-P NPGM3S N-NM-S CC  
ἐγέννησεν τὸν Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς Θαμάρ, Φάρες δὲ  
VIAA-3S DAMS N-AM-S CC DAMS N-AM-S PG DGFS N-GF-S N-NM-S CC  
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ, Ἑσρώμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀράμ, <sup>4</sup> Ἀράμ δὲ  
VIAA-3S DAMS N-AM-S N-NM-S CC VIAA-3S DAMS N-AM-S N-NM-S CC  
ἐγέννησεν τὸν Ἀμναδάβ, Ἀμναδάβ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ναασσών,  
VIAA-3S DAMS N-AM-S N-NM-S CC VIAA-3S DAMS N-AM-S  
Ναασσών δὲ ἐγέννησεν τὸν Σαλμών, <sup>5</sup> Σαλμών δὲ ἐγέννησεν τὸν Βόες  
N-NM-S CC VIAA-3S DAMS N-AM-S N-NM-S CC VIAA-3S DAMS N-AM-S  
ἐκ τῆς Ραχάβ, Βόες δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωβῆδ ἐκ τῆς Ρούθ, Ἰωβῆδ δὲ  
PG DGFS N-GF-S N-NM-S CC VIAA-3S DAMS N-AM-S PG DGFS N-GF-S N-NM-S CC  
ἐγέννησεν τὸν Ἰεσσαί, <sup>6</sup> Ἰεσσαὶ δὲ ἐγέννησεν τὸν Δαυὶδ τὸν βασιλέα.  
VIAA-3S DAMS N-AM-S N-NM-S CC VIAA-3S DAMS N-AM-S DAMS N-AM-S

As mentioned in an earlier AGNT newsletter, John Werner served the AGNT project for thirty-eight years. A significant non-AGNT work of his was his three-volume *Greek: A Programmed Primer*. We helped him get it OCR processed several years ago. Our hope was to see it made available on the Internet so that future generations of Greek students would have a head start at acquiring Greek. More recently John (in his eighty-eighth year!), daughter Beth, and son-in-law, Maurice, have taken renewed interest in the project. Our mutual hope is that his *GAPP* will be made interactive in significant ways.

Our AGNT website [WWW.AGNTProject.net](http://WWW.AGNTProject.net) is slowly being tweaked for the better. That is where these AGNT newsletters are archived, among other things.



As always, we remain open to developing AGNT and ANLEX in ways that are most useful to the needs of students and readers of God's Word.

Thank you for your continued support of *The AGNT Project*, for faithfully marketing the AGNT and ANLEX databases, and for making these state-of-the-art tools for studying the Greek New Testament available to students, scholars, pastors, translators, and laymen worldwide.

John Hughes  
 Agent for *The AGNT Project*  
[johnhughes@centurytel.net](mailto:johnhughes@centurytel.net)  
 Phone: 406.862.7289  
 FAX: 406.862.0917

